

## ORGANIZATORIAI / ORGANIZER



Kazimiero Simonavičiaus  
UNIVERSITETAS



## PARTNERIS / PARTNER



LIETUVOS RESPUBLIKOS  
SEIMAS

## INFORMACINIS RĖMĖJAS / INFORMATION SPONSOR



### Tarptautinė konferencija

**ALTERNATYVAUS GINČŲ  
SPRENDIMO TARP VARTOTOJŲ  
IR VERSLININKŲ TEISINIS  
REGULIAVIMAS:  
EUROPOS SĄJUNGOS BEI  
LIETUVOS PATIRTIS**

### PROGRAMA

### International conference

**LEGAL REGULATION OF  
ALTERNATIVE DISPUTE  
RESOLUTION BETWEEN  
CONSUMERS AND BUSINESSES:  
EXPERIENCE OF EU AND  
LITHUANIA**

### PROGRAMME

**2016 m. lapkričio 4 d. (penktadienis)  
Lietuvos Respublikos Seimas  
(Konstitucijos salė, I rūmai,  
Gedimino pr. 53, Vilnius)**

Informacija lietuvių kalba  
tel. 8 652 44 506

**4 November 2016 (Friday)  
Seimas of the Republic of Lithuania  
(Gedimino av. 53,  
Constitution Hall – 1st building, Vilnius)**

Information in English  
tel. +370 686 25661

	PROGRAMA	PROGRAMME
8.30-9.30	<b>Dalyvių registracija</b>	<b>Registration</b>
9.30-9.40	Moderuoja doc. dr. Marcin Bialecki (Kardinolo Stepono Višinskio universitetas Varšuvoje, Lenkija) <b>Ižanginis žodis</b> Nacionalinės vartotojų konfederacijos viceprezidentė, Lietuvos nacionalinės vartotojų federacijos prezidentė Alvita Armanavičienė	Moderator – Assoc. Prof. Dr. Marcin Bialecki (Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw, Poland) <b>Key notes</b> Vice President of National Consumer Confederation, President of National Consumer Federation of Lithuania Alvita Armanavičienė
9.40-9.45	<b>Sveikinimo kalbos</b> Lietuvos Respublikos Seimo Teisės ir teisėtvarkos komiteto pirmininkas Julius Sabatauskas	<b>Welcoming</b> Chairman of the Legal Affairs Committee of Seimas of the Republic of Lithuania Julius Sabatauskas
9.45-9.50	Kazimiero Simonavičiaus universiteto rektorius prof. dr. Arūnas Augustinaitis	Rector of Kazimieras Simonavičius University Prof. Dr. Arūnas Augustinaitis
<b>A SESIJA: SESSION A:</b>	<b>Alternatyvių ginčų sprendimų tarp vartotojų ir verslininkų teisinis reglamentavimas Europos Sąjungoje: tikslai, iššūkiai ir laukiami rezultatai.</b> Moderuoja doc. dr. Marcin Bialecki (Kardinolo Stepono Višinskio universitetas Varšuvoje, Lenkija)	<b>Legal Regulation of Alternative Dispute Resolution between Consumers and Businesses in EU: goals, challenges and expected results</b> Moderator – Assoc. Prof. Dr. Marcin Bialecki (Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw, Poland)
9.50-10.10	<b>Mediacija ginčiuose tarp vartotojo ir verslininko Lenkijos civilinėje procedūroje.</b> Doc. dr. Marcin Bialecki (Kardinolo Stepono Višinskio universitetas Varšuvoje, Lenkija)	<b>Mediation in Dispute between Consumer and Business Partner in Polish Civil Procedure.</b> Assoc. Prof. Dr. Marcin Bialecki (Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw, Poland)
10.10-10.30	<b>Kolektyvinis vartotojų interesų gynimas alternatyvaus ginčų sprendimo schemeje: misija neįmanoma?</b> Doc. dr. Danguolė Bublienė (Vilniaus universiteto Teisės fakulteto dėstytoja, Lietuva)	<b>Collective Consumer Protection in ADR System: Mission Impossible?</b> Assoc. Prof. Dr. Danguolė Bublienė (Lecturer at Vilnius University, Faculty of Law, Lithuania)
10.30-10.50	<b>Banko klientų konfliktai: alternatyvaus ginčų sprendimo praktika ir naujas Europos Sąjungos teisinis reglamentavimas.</b> Doc. dr. Ana Isabel Blanco García (Valencijos universiteto Proceso teisės dėstytoja, Ispanija)	<b>Banking Customer Conflicts: ADR Practices and New EU Regulation.</b> Assoc. Prof. Dr. Ana Isabel Blanco García (Lecturer on Procedural Law, University of Valencia, Spain)

	PROGRAMA	PROGRAMME
10.50-11.10	<p><b>Ar įmanomas vartotojų kolektyvinis ieškinys Europos Sąjungos valstybių-narių arbitražuose?</b></p> <p>Doc. dr. Ana Montesinos García (Valensijos universiteto Proceso teisės dėstytoja ir vyresnioji tyrėja, Ispanija)</p>	<p><b>Is it Possible to File Collective Actions through Arbitration in Europe?</b></p> <p>Assoc. Prof. Dr. Ana Montesinos García (Lecturer and Senior researcher on Procedural Law in the University of Valencia, Spain)</p>
11.10-11.30	<p><b>Mediacija tarp vartotojo ir verslininko Anglijos draudimo sistemoje.</b></p> <p>Erikas Pavlovičius (Advokatų kontoros „Gustainis, Pesenka, Sirvydis, Vaicekauskas ir partneriai“ advokato padėjėjas, Anglijos Ruskin universiteto Tarptautinio verslo mokyklos dėstytojas, Lietuva, Didžioji Britanija)</p>	<p><b>Mediation between Customer and Business Partner in English Insurance System.</b></p> <p>Erikas Pavlovičius (Advocate Assistant in Advocates Bureau “Gustainis, Pesenka, Sirvydis, Vaicekauskas and Partners”, Lecturer at Anglia Ruskin University, International Business School, Lithuania / Great Britain)</p>
11.30-12.15	<b>KAVOS PERTRAUKA</b>	<b>COFFEE BREAK</b>
<b>B SESIJA: SESSION B:</b>	<p><b>Alternatyvių ginčų sprendimų tarp vartotojų ir verslininkų teoriniai bei praktiniai aspektai Lietuvoje.</b></p> <p>Moderuoja doc. dr. Marcin Bialecki (Kardinolo Stepono Višinskio universitetas Varšuvoje, Lenkija)</p>	<p><b>Theoretical and Practical Aspects of Legal Regulation of Alternative Dispute Resolution between Consumers and Businesses in Lithuania.</b></p> <p>Moderator – Assoc. Prof. Dr. Marcin Bialecki (Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw, Poland)</p>
12.15-12.30	<p><b>Alternatyvaus vartotojų ginčų sprendimo platforma ir veikimas Lietuvoje.</b></p> <p>Jolita Malinauskaitė (Kazimiero Simonavičiaus universiteto Teisės fakulteto prodekanė, Lietuva)</p>	<p><b>Platform and Operation of Legal Regulation of Alternative Dispute Resolution in Lithuania.</b></p> <p>Jolita Malinauskaitė (Vice-dean of Faculty of Law of Kazimieras Simonavičius University, Lithuania)</p>
12.30-12.45	<p><b>Alternatyvus vartotojų ginčų sprendimas Valstybinėje vartotojų teisių apsaugos tarnyboje.</b></p> <p>Aida Gasiūnaitė-Stavginskienė (Valstybinės vartotojų teisių apsaugos tarnybos Regioninės veiklos koordinavimo skyriaus vedėja, Lietuva)</p>	<p><b>Legal Regulation of Alternative Dispute Resolution in State Consumer Rights Protection Authority.</b></p> <p>Aida Gasiūnaitė-Stavginskienė (Head of Department of Regional Coordination of State Consumer Rights Protection Authority, Lithuania)</p>
12.45-13.00	<p><b>Mediacijos institutas alternatyvių ginčų sprendimų tarp vartotojo ir verslininko procese.</b></p> <p>Jolanta Tupko-Mazur (Mediatorė, Kazimiero Simonavičiaus universiteto Teisės fakulteto lektorė, Lietuva)</p>	<p><b>Mediation Institute in a Process of Alternative Dispute Resolution between Consumer and Business Partner.</b></p> <p>Jolanta Tupko-Mazur (Mediator, Lecturer at Kazimieras Simonavičius University, Faculty of Law, Lithuania)</p>

	PROGRAMA	PROGRAMME
13.00-14.00	<b>PIETŲ PERTRAUKA</b>	<b>LUNCH</b>
<b>C SESIJA: SESSION C:</b>	<b>Vartojimo ginčų komisijų sprendimo įgyvendinimo problematika.</b> Moderuoja doc. dr. Danguolė Bublienė (Vilniaus universiteto Teisės fakulteto dėstytoja, Lietuva)	<b>Implementation of the Decisions of Customer Dispute Commission.</b> Moderator - Assoc. Prof. dr. Danguolė Bublienė (Lecturer at Vilnius University, Faculty of Law, Lithuania)
14.00-14.15	<b>Neteisminis vartojimo ir komercinių ginčų nagrinėjimas Valstybinėje kainų ir energetikos kontrolės komisijoje.</b> Agnė Paškevičiūtė (Valstybinės kainų ir energetikos kontrolės komisijos Bendrojo informacijos centro vedėja, Lietuva)	<b>Non Judicial Consumer and Commercial Dispute Investigation in National Commission for Energy Control and Prices.</b> Agnė Paškevičiūtė (Head of General Information Centre of National Commission for Energy Control and Prices, Lithuania)
14.15-14.30	<b>Lietuvos bankas kaip alternatyvaus vartotojų ginčų sprendimo subjektas.</b> Sebastian Okinczyc (Advokatų kontoros „Glimstedt“ teisininkas, Lietuva)	<b>Bank of Lithuania as Consumer Disputes' Resolution Authority.</b> Sebastian Okinczyc (Lawyer at „GLIMSTEDT“, Lithuania)
14.30-14.45	<b>Lietuvos advokatūra kaip alternatyvaus vartotojų ginčų sprendimo subjektas.</b> Mindaugas Kukaitis (Lietuvos advokatų tarybos narys, Advokatų kontoros „Kukaitis ir partneriai“ advokatas, Lietuva)	<b>Lithuanian Advocacy as a subject in Alternative Dispute Resolution.</b> Mindaugas Kukaitis (Member of Lithuanian Bar Association, Advocat at Law Firm “Kukaitis and Partners”, Lithuania)
14.45-15.00	<b>Privalomų alternatyvių vartotojų ginčų sprendimų ir jų vykdymo ypatumai.</b> Inga Karalienė (Lietuvos antstolių rūmų prezidiumo pirmininkė, Lietuva)	<b>Binding Decisions in Alternative Dispute Resolutions and their Implementation.</b> Inga Karalienė (Chairwoman of Presidium of the Chamber of Judicial Officers of Lithuania, Lithuania)
<b>D SESIJA: SESSION D: 15.00-15.30</b>	<b>Plenarinė konferencijos diskusija ir reglamento tvirtinimas.</b> Moderuoja: doc. dr. Danguolė Bublienė (Vilniaus universiteto Teisės fakulteto dėstytoja, Lietuva) ir doc. dr. Marcin Białocki (Kardinolo Stepono Višinskio universitetas Varšuvoje, Lenkija)	<b>Plenary Discussion and Adoption of Regulation.</b> Moderators - Assoc. Prof. dr. Danguolė Bublienė (Lecturer at Vilnius University, Faculty of Law, Lithuania) and Assoc. Prof. Dr. Marcin Białocki (Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw, Poland)

Konferencijos kalbos: lietuvių ir anglų.  
Sinchroninis vertimas

Conference languages: Lithuanian and English.  
Synchronic translation